Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 63 (1966)
Heft: 8

Rubrik: Échos de partout ; Pesées et stations d'observations

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Littérature

Bailey, L, 1965 : Paralysis of the honeybee, Apis mellifica L. J. Invert. Pathol. 7 : 132-140 (weitere Literaturangaben daselbst).

Burnside, C. E. 1928 : Septicemia of the honeybee. Trans. IV. Intern. Congr. Entomol. Ithacal, 757-767.

Wille, H. 1962 : Septikämien und Mischinfektionen. Schweiz. Bienenzeitung. NF 85, 222 f, 280 f.

Wille, H. 1964 : a) Weitere Untersuchungen an wenig bekannten Krankheitsformen der erwachsenen Biene. Schweiz. Bienenzeitung NF 87 : 18-28.

Wille, H. 1964 : b) Stigmen der Honigbiene als Eintrittspforten pathogener Bakterien. Mitt. Schweiz. Entomol. Ges. 37 : 42-48.

Wille, H. 1965 : Wenig bekannte Bienenkrankheiten. Schweiz. Bienenzeitung. *N. F.* 88 : 55-60.

Wille, H. und Pinter, L. 1961 : Untersuchungen über bakterielle Septikämien der erwachsenen Honigbiene in der Schweiz. Bull. apicole 4 : 141-180.

ÉCHOS DE PARTOUT

Le miel, remède d'avant-garde ! Qu'en pensez-vous ?

Au dernier Congrès mondial de Bucarest, une place importante a été réservée à l'analyse des vingt rapports médicaux présentés par la commission de pathologie apicole d'où il ressort que *l'apithérapie* (apis du latin = abeille et du grec therapeuein ≡ soigner) présente des succès prometteurs.

Avant que les humains n'aient percé tous les mystères de la ruche, le miel, la gomme, le venin et, plus tard, la gelée royale sont employés en thérapeutique. C'est l'instinct qui permit aux chercheurs de découvrir les vertus alimentaires et thérapeutiques des produits apicoles.

Le miel est l'aliment le plus ancien de l'humanité ; plus tard, Hippocrate (460-337 avant J.-C.) le premier, lui reconnut des propriétés curatives.

L'utilisation *des piqûres d'abeilles* remonte fort loin dans le temps ; lors des états de siège, on lançait des ruches d'abeilles sur les assaillants souvent mis en déroute par les dards, non des défenseurs, mais des abeilles furieuses d'être si maltraitées par leurs propriétaires. Toutefois, le *venin* s'imposa rapidement comme remède contre les abus de nourriture et tout ce que cela comporte de

troubles organiques. On raconte que le grand Charlemagne fut guéri de la goutte par des piqûres d'abeilles.

Une bouillie d'amidon

Après les travaux du savant Réaumur, au 18e siècle, les recherches sur le venin d'abeilles passionnèrent le monde médical. En 1932, lors du 3e Congrès international du rhumatisme, ce vieux procédé thérapeutique qui avait été tant critiqué fut remis à l'honneur.

En 1660, le savant hollandais Schwammerdam découvre la gelée royale et écrit dans sa « Bible de la Nature » : « J'ai pu apercevoir la nourriture des larves des reines ; elle ressemble à une bouillie d'amidon et sa saveur est légèrement acide ».

Avant Réaumur, Thomas Lemery donne dans sa « Pharmacopée universelle » une formule de liniment, à base de poudre d'abeilles, qui serait l'ancêtre des liniments actuels à base d'histamine.

Nous le voyons ; depuis trois siècles, les savants du monde entier se penchent sur l'étude des produits apicoles, dans un but thérapeutique.

Aussi, au dernier Congrès de Bucarest, des médecins, des naturalistes, des biologistes venus du monde entier, se sont rencontrés et ont fait connaître les travaux réalisés ou en cours dans les centres de recherches. Ils ont échangé des idées, des techniques, des résultats.

Pour le monde médical, l'apithérapie est en marche croissante. Il est juste que nous en prenions conscience.

G. C.

PESÉES ET STATIONS D'OBSERVATIONS

du 11 juin et 10 juillet 1966

Alt.	*Station*	*dim.*	*augm.*	*Observations*
357	La Plaine	0,400	—	Temps défavorable. Si cela devait durer, il faudra préparer les nourrisseurs.
400	Troinex	1,700	3,000	Très belles colonies, mais peu de réserves dans les corps de ruches. Du couvain partout. Attention, la faim guette nos colonies.

Alt.	*Station*	*dim.*	*augm.*	*Observations*
450	Courtedoux	—	1,800	Maigre récolte, 7 kg de moyenne par ruche.
480	Payerne II	0,500	7,500	Il n'y a pas eu de grosses récoltes journalières, mais la hausse se remplit petit à petit.
500	Bex	4,250	20,850	Miellée de forêts, mais mal des forêts, bien des butineuses toutes noires périssent, et sont expulsées de la ruche.
520	Glovelier	2,100	4,800	
585	Senarclens	2,250	7,400	
597	Ecublens	1,750	5,000	Du 12.6. au 2.7. dim. nette de 1 kg 750. Depuis le 2, petite récolte sur le trèfle blanc.
620	Echallens	2,850	9,250	Du 11 au 29 juin, pas d'augmentation intéressante. Pluie et bise empêchent la miellée sur le sapin rouge de repartir. Dès le 30, période ensoleillée, augmentation 7 kg 100. Récolte sur le trèfle blanc.
650	Gros-de-Vaud	2,850	16,100	Quelques jours favorables suffisent pour combler les vides. Récolte sur le trèfle blanc et en forêt.
750	Le Mouret	2,600	10,500	
820	Gorgier	2,200	7,050	Meilleures journées du 15 au 17 juin, puis vent d'ouest et averses orageuses ont fait la lessive sur les sapins. Pourvu que le temps chaud et calme se maintienne.
835	Vollèges	2,750	8,250	Pour notre région, l'année 1966 sera classée favorable.
970	Le Locle	6,700	5,400	Les colonies sont en excellente forme mais peu ou pas de récolte. Température trop basse.
1150	Les Caudreys Le Sépey	—	2,650	Dès qu'il pleut, il fait froid.

A part les quelques régions qui jusqu'à présent ont été favorisées, la récolte est pour l'instant de faible moyenne. Néanmoins, le mois d'août peut encore nous réserver une bonne surprise.

Genève, le 18 juillet 1966.

O. Schmid.

Chacun est ami de celui qui donne. (Salomon)